



# Manual de uso

## Operating Instructions

## Manual de instruções

Caja fuerte

Safe box

Cofre forte

# SH

### FÁBRICA Y OFICINAS:

BTV. Ctra. Nacional II, Km 333.  
Polígono Industrial BTV - ALFINDEN  
50171 La Puebla Alfinden.  
ZARAGOZA - ESPAÑA

☎ 976 108 088 - 976 108 309  
☎ Internacional: +34 976 108 422  
Fax 976 107 321

www.btv.es

Cod. 140211 - Rev. 10/2015



### 1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

● Alimentación: 6 voltios. 4 pilas modelo AA, LR6 o equivalente. ● Códigos de longitud variable de 3 a 8 dígitos + A ó B (indiferente introducir A ó B). ● Combinación de sonido y luz para uso de invidentes y sordos. ● Dispone de código de usuario, código de emergencia y dos llaves de emergencia. ● Dispone de cerradura mecánica de emergencia.

### 2 PRIMER USO

1 La caja viene abierta, con las llaves de emergencia en su interior. 2 Retire cualquier precinto que impida el movimiento de los cerrojos. 3 Coloque 4 pilas en el portapilas (se encuentra en el reverso de la puerta). 4 Programe sus propios códigos.

### 3 PROGRAMACIÓN DE CÓDIGOS

**MUY IMPORTANTE:** Siempre que programe el código de emergencia, deberá también programar el código de usuario.

**PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO DE EMERGENCIA:** 1 Abra la caja, saque las pilas del portapilas y pulse cualquier número 5 veces. 2 Vuelva a conectar las pilas. 3 Teclee 0 0 y pulse el botón rojo del interior de la caja. El led amarillo permanecerá encendido para indicar que debe introducir un código. 4 Introduzca el código elegido de emergencia, de 3 a 8 dígitos + A. 5 Teclee de nuevo el código + A. Se encenderá el led verde. Si no es correcto, sonará el tono de error, el led amarillo parpadeará y deberá volver al punto 3. 6 Antes de cerrar la caja, compruebe la combinación.

**Nota:** Si ejecuta este proceso, sin haber desconectado previamente las pilas, habrá modificado el código de usuario y borrado el de emergencia. Quite las pilas, pulse cualquier nº 5 veces y programe ambos códigos. ESTO ES MUY IMPORTANTE.

**PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO DE USUARIO:** 1 Abra la puerta de la caja. 2 Pulse el botón rojo del interior de la caja. Oirá 2 pitidos y el led amarillo permanecerá encendido para indicar que debe introducir el nuevo código. 3 Teclee la combinación elegida de 3 a 8 dígitos + A. 4 Reintroduzca la combinación + A. Se encenderá el led verde. Si no es correcto, sonará el tono de error, el led amarillo parpadeará y deberá volver al punto 2. 5 Antes de cerrar la caja, compruebe la combinación.

### 4 APERTURA/CIERRE

Para abrir, marque la combinación. ● Con cada pulsación se iluminará el led amarillo y escuchará un pitido. ● Cuando se active la apertura se encenderá el led verde y oirá 2 pitidos. ● Gire el pomo y abra.

Para cerrar, cierre la puerta, introduzca la combinación y gire el pomo.

### 5 APERTURA DE EMERGENCIA

● 2 llaves de emergencia. La cerradura de emergencia se encuentra en la puerta, detrás de la placa de instrucciones. Extraígalas e introduzca la llave en la cerradura; gire la llave, gire el pomo y tire de la puerta.

● Un código de emergencia. Introduzca la combinación de emergencia, tal y como hace con su código habitual. Tras abrir la caja, programe un nuevo código de usuario.

**MUY IMPORTANTE:** Nunca guarde las llaves de emergencia dentro de la caja. No existen repuestos de las llaves de emergencia. No las pierda o no podrá abrir su caja en caso de anomalía electrónica, pilas agotadas, olvido de la combinación programada, etc.

### 6 OBSERVACIONES

● Código erróneo: Si el código introducido no es el programado anteriormente, el LED amarillo parpadeará y oirá un tono especial.

● Bloqueo: Al introducir 3 veces consecutivas un código erróneo, la caja queda bloqueada durante 20 segundos. Si vuelve a introducir otros 3 códigos erróneos, se bloqueará 5 minutos.

● Baterías bajas: Si al realizar una apertura, junto con el led verde se enciende el led rojo, el sistema ha detectado que el nivel de las pilas es demasiado bajo. Cambie inmediatamente las 4 pilas por 4 pilas alcalinas nuevas.

● Cambio de baterías: Al portapilas se accede desde el interior de la caja, en el reverso de la puerta. Sustituya las CUATRO pilas y antes de cerrar, verifique el correcto funcionamiento de los 2 códigos.

● Mantenimiento de códigos: El sistema mantendrá los códigos durante 30 minutos, sin que las pilas estén conectadas. Si se borran, deberá volver a programar ambos códigos.

### Ejemplar para el usuario

Datos caja fuerte

Sello del Vendedor

Fecha de venta: ...../...../.....

### Ejemplar para el BTV

Datos caja fuerte

Sello del Vendedor

Fecha de venta: ...../...../.....

CERTIFICADO DE GARANTÍA  
WARRANTY CERTIFICATE  
CERTIFICADO DE GARANTÍA

CERTIFICADO DE GARANTÍA  
WARRANTY CERTIFICATE  
CERTIFICADO DE GARANTÍA



## 1 TECHNICAL FEATURES

● Power supply: 6 volts, 4 batteries type AA, LR6 or equivalent. ● Codes from 3 to 8 digits + A or B (it's the same enter A or B after entering the digits). ● User friendly signalling system, makes its use easy and convenient for handicapped. ● User friendly signalling system, makes its use easy and convenient for handicapped. ● One user code, plus one emergency code, plus two emergency keys.

## 2 FIRST USE

① You will find the safe opened with the emergency keys inside. ② If you find some drawback next to the bolts, please remove it. ③ Put 4 batteries in the battery holder (situated on the back of the door). ④ Program your own codes.

## 3 PROGRAMMING OR CHANGING THE CODES

**VERY IMPORTANT:** You must always program first the emergency code, and second the user code.

**PROGRAMMING THE EMERGENCY CODE:** ① Open the safe, remove the batteries and press any number 5 times. ② Re-install the batteries. ③ Enter 0 0 and press the red button inside the safe. The yellow led will light to indicate you must enter the emergency code. ④ Enter your chosen emergency code from 3 to 8 digits + A. ⑤ Re-enter the emergency code + A. The green led will turn on. If it is wrong, the yellow led will flash, you will hear the error tone and you should start from point 3. ⑥ Before closing the door, check the new code.

**Note:** If you execute this process without having previously removed the batteries, you will have modified the user code and deleted the emergency code. Remove the batteries, press any number 5 times and program both codes. **THIS IS VERY IMPORTANT.**

**PROGRAMMING THE USER CODE:** ① Open the safe door. ② Press the red button inside the safe. The yellow led will light to indicate you must enter the new code. ③ Enter your chosen user code from 3 to 8 digits + A. ④ Re-enter the user code + A. The green led will turn on. If it is wrong, the yellow led will flash, you will hear the error tone and you should start from point 2. ⑤ Before closing the door, check the new code at least 3 times, following the opening instructions.



## 1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

● Alimentação : 6 voltios. 4 pilhas modelo AA, LR6 ou equivalente. ● Códigos de longitude variável de 3 a 8 dígitos + A ou B. ● Dispositivo combinado de luz e som para o emprego de pessoas cegas e surdas. ● Dispõe de um código de utente mais um código e chave de emergência.

## 2 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

① A caixa está aberta e tem as chaves de emergência no interior dentro de um saquito. ② Retire qualquer preçinto que impeça o movimento dos fechos. ③ Introduza 4 pilas (O acesso ao porta-pilhas é pelo interior da caixa, no verso da porta). ④ Programe dos códigos de abertura.

## 3 PROGRAMAÇÃO DOS CÓDIGOS DE ABERTURA

**MUITO IMPORTANTE:** Sempre que programar o código de emergência, deverá programar também o código de utente.

**PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO DE EMERGÊNCIA:** ① Abra a caixa, desconecte as pilhas e preme qualquer nº 5 vezes. ② Conecte as pilhas novamente. ③ Tecle 00 e carregue no botão vermelho do interior da caixa. O led amarelo permanecerá aceso para lhe indicar que deve introduzir o novo código. ④ Introduza o novo código de emergência, de 3 a 8 dígitos + A. ⑤ Volte a introduzir o código de emergência + A. O led verde acender-se-á .Se não for o correcto, o som de erro ouvir-se-á, o led amarelo ficará cintilando, se isto acontecer deverá voltar ao apartado 3. ⑥ Antes de fechar a caixa, faça no mínimo 3 comprovações da combinação, como indicam as instruções de abertura.

**NOTA:** Se executar este processo, sem ter desconectado as pilhas com antecedência , terá mudado o código de utente e apagado o código de emergência. Tire as pilhas ,preme qualquer nº 5 vezes e programe ambos os códigos. **ISTO É MUITO IMPORTANTE.**

**PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO DE UTENTE:** ① Abra a caixa com esta combinação. ② Carregue no botão vermelho do interior da caixa. Ouvira dois apitos e o led amarelo vai permanecer aceso para lhe indicar que deve introduzir o novo código. ③ Volte a teclar a combinação + A. O led verde acender-se-á. Se não for a correcta, ouvir-se-á o som de erro, o led amarelo ficará cintilando

## 4 OPENING/CLOSING INSTRUCTIONS

Enter your code. ● After pressing each digit, the yellow light will flash with a beep. ● If the code is correct, the green light will turn on. ● Please turn the knob and pull out to open. To close, push the door, enter the code and turn the knob.

## 5 EMERGENCY OPENING

● 2 mechanic emergency keys, which will allow you to open the safe in case of electrocric anomaly. Please take out the emergency lock cover, between the knob and the keyboard. Insert the emergency key, turn it and open the door.

● One emergency code. Enter your emergency code number as you usually do with your user code. Once that the safe is opened, please program a new user code.

**VERY IMPORTANT:** Never keep the emergency keys in the safe. There are not spare keys. If you lose these keys you will not be able to open the safe in case of electronic anomaly, discharged batteries, forgetting of the code number programmed, etc.

## 6 OBSERVACIONES

● Wrong code: If the code entered is wrong, the yellow led will flash and you will hear the error tone.

● Blocking system: After entering consecutively 3 wrong codes, the system will be blocked for 20 seconds. If you press 3 wrong codes again, the system will be blocked for 5 minutes.

● Low batteries: If when opening the door, the red led lights with the green, that means the batteries level is very low. You must change the 4 batteries for 4 new alkaline ones.

● Replacement of batteries: The batteries' holder can be found in a compartment on the back of the door. Once you have removed the cover, change all FOUR batteries for new ones. Check the right functioning of the 2 codes of the safe before locking it.

● Maintenance of the codes: The system, without batteries, will remember the codes for 30 minutes. If they are deleted, you will have to reprogram both codes.



e deverá voltar ao apartado 2. ⑥ Antes de fechar a caixa, faça no mínimo 3 comprovações da combinação, como indicam as instruções de abertura.

## 4 ABERTURA/ ENCERRAMENTO

Para abrir ou fechar, marque os números da combinação. ● Com cada pulsação iluminar-se-á o led amarelo e ouvirá o som de um apito. ● Quando a abertura se ativar o led verde acender-se-á e ouvirá o apito duas vezes. ● Vire a manivela e abra.

Para fechar a caixa, feche a porta, marque os números da combinação e vire a manivela.

## 5 APERTURA DE EMERGENCIA

● Duas chaves mecânicas de emergência. A fechadura de emergência encontra-se a frente da porta, detrás da tampa com as intruções. Retire-o e introduza a chave de emergência na fechadura; vire-a , vire a manivela e puxe a porta.

● Um código de emergência. Introduza o número e a letra da mesma maneira que faz com o código de costume. Quando a caixa estiver aberta, programe um novo código de utente.

**MUITO IMPORTANTE:** Não há chaves de emergência de reposto ( por isso são fornecidas duas chaves). Não as perca porque não poderá abrir a sua caixa no caso de haver anomalia electrónica, pilhas esgotadas, esquecimento da combinação programada, etc.

## 6 OBSERVACIONES

● Código errado: Se o código que marcou não for o programado anteriormente, o LED amarelo ficará cintilando e ouvirá um som especial.

● Bloqueio: Se introduzir 3 vezes consecutivas o código errado, a caixa fica bloqueada durante 20 segundos. Se voltar a introduzir mais 3 vezes o código errado, o bloqueio ficará durante 5 min.

● Baterias fracas: Se ao realizar uma abertura, se acender junto com o led verde o led vermelho, o nível das pilhas é fraco. Mude imediatamente as 4 pilhas por 4 novas pilhas alcalinas.

● Mudança das baterias: O acesso ao porta-pilhas é pelo interior da caixa, no verso da porta. O porta-pilhas fica debaixo de uma tampa. Abra a tampa e substitua as QUATRO pilhas. Comprobe o correcto funcionamento dos dois códigos antes de fechar.

● Manutenimento dos códigos : O sistema manterá os códigos durante 30 minutos, sem as pilhas estarem conectadas. Se se apagarem, deve programar ambos os códigos novamente.

## PERIODO DE GARANTÍA EN TERRITORIO ESPAÑOL: 2 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA

### CONDICIONES

- BTV, S.L. GARANTIZA por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), la caja fuerte señalada, contra cualquier defecto de fabricación, mecánico o electrónico, que afecte a su buen funcionamiento durante **2 años** a partir de la fecha de compra, presentando este certificado debidamente cumplimentado, junto con la factura, o el ticket de compra o el albarán de entrega.
- Esta garantía no cubre las averías producidas por causas no imputables a la caja fuerte, tales como violencia, accidentes, uso indebido, sometimiento a excesiva temperatura, exceso de humedad, ambiente salino, deficiente instalación por filtración de agua, cemento, yeso, materiales de instalación, soldaduras, etc.
- La garantía quedará anulada si la caja fuerte es manipulada por personas ajenas a nuestra organización.
- Durante el periodo de garantía, las piezas y la mano de obra de la reparación serán por cuenta de BTV, S.L. El desplazamiento de un técnico no está incluido en la garantía.
- Fábrica no aceptará ninguna mercancía si previamente no se ha acordado la entrega con el SAT (Servicio de Asistencia Técnica) central.
- Las baterías (pilas) no están amparadas por esta garantía.
- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 23/2003.

**MUY IMPORTANTE:** Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es imprescindible presentarlo al SAT junto con la factura o ticket de compra y los datos que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor: Fecha de venta y sello del establecimiento.

La tarjeta debe entregarse al SAT o adjuntarse a la caja en el caso de enviarla en un transporte. Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) en el teléfono 902 190 386, donde personal especializado atenderá sus consultas



Nuestra experiencia es su mejor garantía

**Más de 200 modelos de cajas fuertes**

**www.btv.es**

btv@btv.es

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE (S.A.C.):  
CUSTOMER SERVICE



**902 190 386**